

## Hinweise zum Ausfüllen des Bewerbungsbogens

Die nachfolgenden Informationen sollen Ihnen das Bewerbungsverfahren erleichtern.

- I. Die Teilnahmebedingungen** finden Sie im „**Informationsblatt**“ für das Hospitationsprogramm im Vereinigten Königreich.
- II. Bewerbungstermin**  
**Ende Mai 2019**
- III. Erforderliche Bewerbungsunterlagen:**
- **drei Bewerbungsbögen** mit je einem aktuellen Passbild, ein Exemplar in **Englisch**
  - Befürwortung durch die Schulleitung
  - drei Kopien Ihrer Ernennungsurkunde (bzw. Äquivalent für angestellte Lehrkräfte).
- IV.** Die Meldebögen sind bis **Ende Mai** auf dem Dienstweg über die zuständige Schulbehörde einzureichen. Die taggenauen Bewerbungstermine legen die einzelnen Schulbehörden fest, bitte erkundigen Sie sich dort!
- Direktbewerbungen an den PAD können nicht bearbeitet werden! Senden Sie bitte **zusätzlich** ein englisches Exemplar der Bewerbung als **pdf** (Dateiname: Nachname\_Vorname\_Bundeslandkürzel) an

**jonas.nussbaumer@kmk.org**

### AUSFÜLLHINWEISE

- Wir empfehlen Ihnen, das Formular nicht im Browser zu öffnen, sondern zunächst auf einem Datenträger (Festplatte, Stick etc.) zu speichern.
- Der Bewerbungsbogen kann dann mit einem entsprechenden Programm (z.B. Adobe Reader) geöffnet werden.
- Durch Mausklick oder mit der Tabulatortaste können Sie im Formular von Feld zu Feld springen bzw. die Ankreuzfelder durch Mausklick bzw. Leertaste aktivieren und deaktivieren.
- Drucken Sie den Bewerbungsbogen bitte aus, erstellen Sie die erforderlichen Kopien und unterschreiben Sie diese. Denken Sie bitte auch an das **englische Exemplar**.

Vielen Dank für die Beachtung dieser Hinweise, Sie helfen uns sehr damit!



**KULTUSMINISTER  
KONFERENZ**  
Pädagogischer  
Austauschdienst

Referat VC  
Postfach 2240, D-53012 Bonn  
Tel.: +49 (0)228-501-225  
E-Mail: jonas.nussbaumer@kmk.org

# Bewerbung

Application form

## Hospitation deutscher Lehrkräfte an Schulen im Vereinigten Königreich

Host a Teacher from Germany

Passbild bitte auf der  
Rückseite mit Namen  
versehen und hier aufkleben

Bitte am PC ausfüllen und Zutreffendes ankreuzen. Ein Exemplar bitte in **Englisch** erstellen!

### 1. Angaben zur Person / Personal data

Name Name	<input type="text"/>	Vorname First name	<input type="text"/>
Geburtsdatum Date of birth	<input type="text"/>	Nationalität Nationality	<input type="text"/>
Privatanschrift / Home address			
Straße Street	<input type="text"/>	PLZ Ort Postcode / Place	<input type="text"/>
Tel. Vorwahl / Durchwahl Phone No.	+49(0)	E-Mail Email address	<input type="text"/>
2.Staatsexamen oder anderer Abschluss (Ort, Datum)	<input type="text"/>	FS-kenntnisse Foreign languages	<input type="text"/>
Jetzige Tätigkeit Position held in school	<input type="text"/>	Unterrichtsfächer Subjects taught	<input type="text"/>
Besondere pädagogische Interessen, Hobbys Special interests	<input type="text"/>		

### 2. Angaben zur Schule / School data

Name der Schule Name of School	<input type="text"/>	Schulart Type of School	<input type="text"/>
Straße Street	<input type="text"/>	PLZ, Ort Postcode / Place	<input type="text"/>
Tel. Phone No.	+49(0)	Land in der Bundesrepublik	<input type="text"/>
E-Mail Email address	<input type="text"/>		
Schulprofil / School profile Homepage, Schwerpunkte, Anzahl der Schüler, Schülerschaft	<input type="text"/>		

Ich stehe bereits in Kontakt mit folgender Schule/Partnerschule im Vereinigten Königreich, die mich zur Hospitation aufnimmt. **Bitte Bestätigung beifügen!**  
I've contacted the following school  partner school  and it is willing to host me

Name der Schule Name of School	<input type="text"/>	Schulart Type of School	<input type="text"/>
Name des Schulleiters Name of the principal / headteacher	<input type="text"/>	Ansprechpartner / Funktion Contact person / position	<input type="text"/>
Ort, PLZ Place / Postcode	<input type="text"/>	Straße Street	<input type="text"/>
Tel. Phone No.	0044	E-Mail Ansprechperson Email address contact person	<input type="text"/>

Seit wann und in welcher Form besteht der Kontakt zur angegebenen Schule:  
Since when and how have you been in contact with that school:

Bemerkungen, die für die Programmteilnahme wichtig sind /  
Any important comments regarding participation in the programme:

Bevorzugte Unterbringung / Preferred accommodation:

Befinden Sie sich in guter gesundheitlicher Verfassung? Besondere Bemerkungen:  
Are you in good health? Any comments:

<b>Paying guest</b>	<b>Pension / bed &amp; breakfast</b>
<b>Ja</b>	<b>Nein</b>

**Wie kann die Gastschule von Ihrem Aufenthalt profitieren, wie könnten Sie inhaltlich zum Gelingen beitragen? /**  
How can your visit benefit and how could you contribute to the hosting school? (Benutzen Sie bitte ggf. ein Extrablatt):

### 3. Hospitationszeitraum / Hospitation period:

Gewünschter Hospitationszeitraum / Preferred period

Gewünschte Länge der Hospitation / Preferred duration

<input type="checkbox"/>	Autumn term 2019 (zwischen Schuljahresbeginn und den Weihnachtsferien)	<input type="checkbox"/>	1 Woche / Week
<input type="checkbox"/>	Spring term 2020 (zwischen Ende der Weihnachtsferien und dem Beginn der Osterferien)	<input type="checkbox"/>	2 Wochen / Weeks
<input type="checkbox"/>	Summer term 2020 (zwischen Ende der Osterferien und dem Beginn der Sommerferien)	<input type="checkbox"/>	3 Wochen / Weeks

**Bitte geben Sie auch Zeiträume an, die für Sie ideal wären bzw. die für Sie gar nicht in Frage kämen. / Please also specify periods that would be ideal for you or that would not be suitable for you.**

### 4. Datenschutzhinweis / Data protection notice

Der Pädagogische Austauschdienst verarbeitet Ihre personenbezogenen Daten unter Beachtung der Bestimmungen der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) sowie aller weiteren maßgeblichen Gesetze. Ihre Bewerbungsdaten werden von uns erhoben, verarbeitet und genutzt, um die Auswahl und Vermittlung zu einer Hospitation im Vereinigten Königreich durchführen zu können. Sie werden unter Beachtung datenschutzrechtlicher Bestimmungen an die damit beauftragten Stellen im Inland und im Vereinigten Königreich (z.B. Ministerien, Schulen, UK-German Connection) weitergeleitet.

Ort, Datum / Place, Date

Unterschrift / Signature

5. Vom "Informationsblatt" habe ich Kenntnis genommen und stimme diesem zu, eine Kopie meiner Ernennungsurkunde oder eines Äquivalentes habe ich beigelegt, ein Exemplar ist von mir in Englisch ausgefüllt worden. / I have read and understood the information sheet and agree to it. I have enclosed a copy of my certificate of appointment or equivalent, a copy I have filled in English.

Ort, Datum / Place, Date

Unterschrift / Signature

Dieser Meldebogen ist in **dreifacher** Ausfertigung auf dem **DIENSTWEG** einzureichen.  
**Unvollständige und Direktbewerbungen an den Pädagogischen Austauschdienst werden nicht berücksichtigt.**

Befürwortung durch die Schulleiterin / den Schulleiter:

Einer Hospitation wird auch während der Schulzeit zugestimmt:

ja  nein

Ort, Datum / Place, Date

Unterschrift / Signature

Befürwortung durch die mittlere Schulbehörde (siehe Anhang Seite 3):

Einer Hospitation wird auch während der Schulzeit zugestimmt:

ja  nein

Ort, Datum / Place, Date

Unterschrift / Signature

Befürwortung durch die oberste Schulbehörde (siehe Anhang Seite 3):

Einer Hospitation wird auch während der Schulzeit zugestimmt:

ja  nein

Ort, Datum / Place, Date

Unterschrift / Signature

Mit der Bitte um Weiterleitung an den Pädagogischen Austauschdienst – VC –  
Postfach 22 40, 53012 Bonn

**Die Bewerbung muss auf dem Dienstweg an die folgende Schulbehörde im Land weitergeleitet werden:**

**Baden-Württemberg:** Das jeweils zuständige Regierungspräsidium - Abteilung 7 – Schule und Bildung  
- in Freiburg, Karlsruhe, Stuttgart oder Tübingen

**Bayern:** Bayerisches Staatsministerium für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst – Referat V.10  
- 80327 München

**Berlin:** Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie – Bernhard-Weiß-Straße 6 - 10178 Berlin

**Brandenburg:** Staatliches Schulamt Cottbus – Internationaler Lehrer- und Schüleraustausch - 03046  
Cottbus

**Bremen:** Freie Hansestadt Bremen - Die Senatorin für Kinder und Bildung – Rembertiring 8-12 - 28195  
Bremen

**Hamburg:** Freie und Hansestadt Hamburg - Behörde für Schule und Berufsbildung – Amt für Bildung –  
Amsinckstraße 28 - 22060 Hamburg

**Hessen:** Staatliches Schulamt für den Landkreis Groß-Gerau und den Main-Taunus-Kreis –  
Servicestelle Internationale Begegnungen – Walter-Flex-Straße 60 - 65428 Rüsselsheim

**Mecklenburg-Vorpommern:** Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur – Referat IQ 2 - 19048  
Schwerin

**Niedersachsen:** über die Niedersächsische Landesschulbehörde an das Niedersächsische  
Kultusministerium – Referat 21 – Schiffgraben 12 - 30001 Hannover

**Nordrhein-Westfalen:** über die jeweilige Bezirksregierung in Arnberg, Detmold, Düsseldorf, Köln oder  
Münster an das Ministerium für Schule und Weiterbildung NRW – Völklinger Straße 49 - 40190  
Düsseldorf

**Rheinland-Pfalz:** Ministerium für Bildung – Abteilung 4c- Mittlere Bleiche 61 - 55022 Mainz

**Saarland:** Ministerium für Bildung und Kultur – Referat B6 - Trierer Str. 33 - 66117 Saarbrücken

**Sachsen:** über die jeweils zuständige Sächsische Bildungsagentur – Regionalstelle Bautzen, Chemnitz,  
Dresden, Leipzig oder Zwickau an das Sächsische Staatsministerium für Kultus – Carolaplatz 1 - 01079  
Dresden

**Sachsen-Anhalt:** Landesschulamt – Referat 24 - Ernst-Kamieth-Straße 2 - 06004 Halle (Saale)

**Schleswig-Holstein:** Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein  
– Jensendamm 5 - 24103 Kiel

**Thüringen:** Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport - Werner-Seelenbinder-Str. 7 - 99107  
Erfurt